

# Eph

## Chapter 3

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 Τούτου χάριν, ἐγὼ Παῦλος, ὁ δέσμιος τοῦ Χριστοῦ Ἰησοῦ, ὑπὲρ ὑμῶν  
이것의 때문에, 나 바울, 그- 갇힌-자 그-의 그리스도 예수의, -위하여 너희  
[G3778](#) [G5484](#) [G1473](#) [G3972](#) [G3588](#) [G1198](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2424](#) [G5228](#) [G4771](#)  
τῶν ἐθνῶν,  
그-의 이방인들의,  
[G3588](#) [G1484](#)

이러므로 그리스도 예수의 일로 너희 이방을 위하여 갇힌 자 된 나 바울은...

2 εἶ γε ἠκούσατε τὴν οἰκονομίαν τῆς χάριτος τοῦ Θεοῦ, τῆς  
만약 정말 들었다면 그- 경륜을 그-의 은혜의 그-의 하나님의, 그-의  
[G1487](#) [G1065](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3622](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#)  
δοθείσης μοι εἰς ὑμᾶς;  
주어진 나에게 -위하여 너희를;  
[G1325](#) [G1473](#) [G1519](#) [G4771](#)

너희를 위하여 내게 주신 하나님의 그 은혜의 경륜을 너희가 들었을 터이라

3 ὅτι κατὰ ἀποκάλυψιν ἐγνωρίσθη μοι τὸ μυστήριον, καθὼς προέγραψα  
-라고 -따라 계시로 알려졌다 나에게 그- 비밀이, 같이 미리-썼다  
[G3754](#) [G2596](#) [G0602](#) [G1107](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3466](#) [G2531](#) [G4270](#)  
ἐν ὀλίγῳ;  
-에 간략하게;  
[G1722](#) [G3641](#)

곧 계시로 내게 비밀을 알게 하신 것은 내가 이미 대강 기록함과 같으니

4 πρὸς ὃ δύνασθε, ἀναγινώσκοντες, νοῆσαι τὴν σύνεσίν μου ἐν  
-향하여 어떤-것을 할-수-있다, 읽으면서, 이해하도록 그- 통찰력을 나의 -에  
[G4314](#) [G3739](#) [G1410](#) [G0314](#) [G3539](#) [G3588](#) [G4907](#) [G1473](#) [G1722](#)  
τῷ μυστηρίῳ τοῦ Χριστοῦ;  
그- 비밀에 그-의 그리스도의;  
[G3588](#) [G3466](#) [G3588](#) [G5547](#)

이것을 읽으면 그리스도의 비밀을 내가 깨달은 것을 너희가 알 수 있으리라

5 ὃ ἐτέραις γενεαῖς οὐκ ἐγνωρίσθη τοῖς υἱοῖς τῶν ἀνθρώπων, ὡς  
어떤-것이 다른 세대들에게 았았다 알려졌다 그- 아들들에게 그-의 사람들의, 같이  
[G3739](#) [G2087](#) [G1074](#) [G3756](#) [G1107](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G5613](#)  
νῦν ἀπεκαλύφθη τοῖς ἁγίοις ἀποστόλοις αὐτοῦ, καὶ προφήταις; ἐν  
지금 계시되었다 그- 거룩한 사도들에게 그-의, 그리고 선지자들에게; -에  
[G3588](#) [G0601](#) [G3588](#) [G0040](#) [G0652](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4396](#) [G1722](#)

Πνεύματι.

성령.

[G4151](#)

이제 그의 거룩한 사도들과 선지자들에게 성령으로 나타내신 것 같이 다른 세대에서는 사람의 아들들에게 알게 하지 아니하셨으니

6 εἶναι τὰ ἔθνη συνκληρονόμα, καὶ σύσσωμα, καὶ συμμετόχα  
 되게-하려 그- 이방인들이 함께-상속자들, 그리고 함께-한-몸, 그리고 함께-참여하는-자들  
[G1510](#) [G3588](#) [G1484](#) [G4789](#) [G2532](#) [G4954](#) [G2532](#) [G4830](#)

τῆς ἐπαγγελίας ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, διὰ τοῦ εὐαγγελίου;  
 그-의 약속의 -에 그리스도 예수, -통하여 그-의 복음을;  
[G3588](#) [G1860](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2098](#)

이 는 이방인들이 복음으로 말미암아 그리스도 예수 안에서 함께 후사가 되고 함께 지체가 되고 함께 약속에 참여하는 자가 됨이라

7 οὗ ἐγενήθην διάκονος κατὰ τὴν δωρεὰν τῆς χάριτος τοῦ Θεοῦ τῆς,  
 어떤-것의 되었다 일꾼 -따라 그- 선물을 그-의 은혜의 그-의 하나님 그-의,  
[G3739](#) [G1096](#) [G1249](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1431](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#)

δοθείσης μοι, κατὰ τὴν ἐνέργειαν τῆς δυνάμεως αὐτοῦ.  
 주어진 나에게, -따라 그- 역사를 그-의 능력의 그-의.  
[G1325](#) [G1473](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1753](#) [G3588](#) [G1411](#) [G0846](#)

이 복음을 위하여 그의 능력이 역사하시는 대로 내게 주신 하나님의 은혜의 선물을 따라 내가 일꾼이 되었노라

8 ἐμοί, τῷ ἐλαχιστοτέρῳ πάντων ἁγίων, ἐδόθη ἡ χάρις αὐτή, τοῖς  
 나에게, 그- 가장-작은-자에게 모든 성도들의, 주어졌다 그- 은혜가 이, 그-  
[G1473](#) [G3588](#) [G1647](#) [G3956](#) [G0040](#) [G1325](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3778](#) [G3588](#)

ἔθνεσιν εὐαγγελισασθαι, τὸ ἀνεξιχνίαστον πλοῦτος τοῦ Χριστοῦ;  
 이방인들에게 전하도록, 그- 헤아릴-수-없는 풍성함을 그-의 그리스도의;  
[G1484](#) [G2097](#) [G3588](#) [G0421](#) [G4149](#) [G3588](#) [G5547](#)

모든 성도 중에 지극히 작은 자보다 더 작은 나에게 이 은혜를 주신 것은 측량할 수 없는 그리스도의 풍성을 이방인에게 전하게 하시고

9 καὶ φωτίσαι <πάντας>, τίς ἢ οἰκονομία τοῦ μυστηρίου, τοῦ  
 그리고 비추도록 모든-사람에게, 무엇이 그- 경륜인지 그-의 비밀의, 그-의  
[G2532](#) [G5461](#) [G3956](#) [G5101](#) [G3588](#) [G3622](#) [G3588](#) [G3466](#) [G3588](#)

ἀποκεκρυμμένον ἀπὸ τῶν αἰώνων ἐν τῷ Θεῷ, τῷ τὰ πάντα  
 감춰진 -로부터 그-의 세대들 -에 그- 하나님에게, 그- 그- 모든-것을  
[G0613](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0165](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3588](#) [G3956](#)

κτίσαντι,  
 창조하신,  
[G2936](#)

영원부터 만물을 창조하신 하나님 속에 감춰있던 비밀의 경륜이 어떠한 것을 드러내게 하려 하심이라

10 ἵνα γνωρισθῇ νῦν ταῖς ἀρχαῖς καὶ ταῖς ἐξουσίαις ἐν τοῖς  
 -하기를 알려지게-하려 지금 그- 통치들에게 그리고 그- 권세들에게 -에 그-  
[G2443](#) [G1107](#) [G3568](#) [G3588](#) [G0746](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1849](#) [G1722](#) [G3588](#)

ἐπουρανοίαις, διὰ τῆς ἐκκλησίας, ἡ πολυποίκιλος σοφία τοῦ Θεοῦ;  
 하늘들에, -통하여 그-의 교회를, 그- 매우-다양한 지혜가 그-의 하나님의;  
[G2032](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#) [G4182](#) [G4678](#) [G3588](#) [G2316](#)

이 는 이제 교회로 말미암아 하늘에서 정사와 권세들에게 하나님의 각종 지혜를 알게 하려 하심이니라

11 κατὰ πρόθεσιν τῶν αἰώνων, ἦν ἐποίησεν ἐν τῷ Χριστῷ Ἰησοῦ, τῷ  
 -따라 목적을 그-의 세대들의, 어떤-것을 만드셨다 -에 그- 그리스도 예수, 그-  
[G2596](#) [G4286](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3739](#) [G4160](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3588](#)

Κυρίῳ ἡμῶν,  
 주 우리의,  
[G2962](#) [G1473](#)

곧 영원부터 우리 주 그리스도 예수 안에서 예정하신 뜻대로 하신 것이라

12 ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν παρρησίαν καὶ προσαγωγὴν ἐν πεποιθήσει,  
-에 누구-안에 가진다 그- 담대함을 그리고 접근을 -에 확신으로,  
[G1722](#) [G3739](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3954](#) [G1722](#) [G2532](#) [G4318](#) [G1722](#) [G4006](#)

διὰ τῆς πίστεως αὐτοῦ.  
-통하여 그-의 믿음을 그-의.  
[G1223](#) [G3588](#) [G4102](#) [G0846](#)

| 우리가 그 안에서 그를 믿음으로 말미암아 담대함과 하나님께 당당히 나아감을 얻느니라

13 διὸ αἰτοῦμαι μὴ ἐγκακεῖν ἐν ταῖς θλίψεσίν μου ὑπὲρ ὑμῶν, ἥτις  
그러므로 구한다 않게 낙심하지 -에 그- 환난들에 나의 -위한 너희를, 어떤-것은  
[G1352](#) [G0154](#) [G3361](#) [G1573](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2347](#) [G1473](#) [G5228](#) [G4771](#) [G3748](#)

ἐστὶν δόξα ὑμῶν.  
이다 영광이 너희의.  
[G1510](#) [G1391](#) [G4771](#)

| 그러므로 너희에게 구하노니 너희를 위한 나의 여러 환난에 대하여 낙심치 말라 이는 너희의 영광이니라

14 Τούτου χάριν κάμπτω τὰ γόνατά μου πρὸς τὸν Πατέρα, <τοῦ κυρίου  
이것의 때문에 굽힌다 그- 무릎을 나의 -앞에 그- 아버지, 그-의 주  
[G3778](#) [G5484](#) [G2578](#) [G3588](#) [G1119](#) [G1473](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3588](#) [G2962](#)

ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ>,  
우리의 예수 그리스도의,  
[G1473](#) [G2424](#) [G5547](#)

| 이러하므로 내가 하늘과 땅에 있는 각 족속에게

15 ἐξ οὗ πᾶσα πατριὰ ἐν οὐρανοῖς καὶ ἐπὶ γῆς ὀνομάζεται,  
-로부터 누구-에게 모든 가족이 -에 하늘들에 그리고 -위에 땅 이름-얻었다,  
[G1537](#) [G3739](#) [G3956](#) [G3965](#) [G1722](#) [G3772](#) [G2532](#) [G1909](#) [G1093](#) [G3687](#)

| 이름을 주신 아버지 앞에 무릎을 꿇고 비노니

16 ἵνα δῶ ὑμῖν κατὰ τὸ πλοῦτος τῆς δόξης αὐτοῦ, δυνάμει,  
-하기를 주시려 너희에게 -따라 그- 풍성함을 그-의 영광의 그-의, 능력으로,  
[G2443](#) [G1325](#) [G4771](#) [G2596](#) [G3588](#) [G4149](#) [G3588](#) [G1391](#) [G0846](#) [G1411](#)

κραταιωθῆναι διὰ τοῦ Πνεύματος αὐτοῦ, εἰς τὸν ἕσω ἄνθρωπον;  
강해지도록 -통하여 그-의 성령의 그-의, -으로 그- 안 사람들;  
[G2901](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4151](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2080](#) [G0444](#)

| 그 영광의 풍성을 따라 그의 성령으로 말미암아 너희 속 사람을 능력으로 강건하게 하옵시며

17 κατοικῆσαι τὸν Χριστὸν, διὰ τῆς πίστεως, ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν, ἐν  
거하시도록 그- 그리스도, -통하여 그-의 믿음을, -에 그- 마음들에 너희의, -에  
[G2730](#) [G3588](#) [G5547](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4102](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G1722](#)

ἀγάπῃ ἐρριζωμένοι καὶ τεθεμελιωμένοι,  
사랑에 뿌리-내린 그리고 터-삼은,  
[G0026](#) [G4492](#) [G2532](#) [G2311](#)

| 믿음으로 말미암아 그리스도께서 너희 마음에 계시게 하옵시고 너희가 사랑 가운데서 뿌리가 박히고 터가 굳어져서

18 ἵνα ἐξιχύσητε καταλαβέσθαι σὺν πᾶσιν τοῖς ἁγίοις, τί τὸ  
-하기를 강해지도록 깨닫도록 -와-함께 모든 그- 성도들과, 무엇인지 그-  
[G2443](#) [G1840](#) [G2638](#) [G4862](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0040](#) [G5101](#) [G3588](#)

πλάτος, καὶ μῆκος, καὶ ὕψος, καὶ βάθος,  
넓이와, 그리고 길이와, 그리고 높이와, 그리고 깊이인지,  
[G4114](#) [G2532](#) [G3372](#) [G2532](#) [G5311](#) [G2532](#) [G0899](#)

능히 모든 성도와 함께 지식에 넘치는 그리스도의 사랑을 알아

19 γινῶναί τε τὴν, ὑπερβάλλουσαν τῆς γνώσεως, ἀγάπην τοῦ Χριστοῦ, ἵνα  
알도록 그리고 그-, 초월하는 그-의 지식을, 사랑을 그-의 그리스도의, -하기를  
[G1097](#) [G5037](#) [G3588](#) [G5235](#) [G3588](#) [G1108](#) [G0026](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2443](#)  
πληρωθῆτε εἰς πᾶν τὸ πλήρωμα τοῦ Θεοῦ.  
채워지도록 -으로 모든 그- 충만함을 그-의 하나님의.  
[G4137](#) [G1519](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4138](#) [G3588](#) [G2316](#)

그 넓이와 길이와 높이와 깊이가 어떠함을 깨달아 하나님의 모든 충만하신 것으로 너희에게 충만하게 하시기를 구하노라

20 Τῷ δὲ δυναμένῳ ὑπὲρ πάντα ποιῆσαι ὑπερεκπερισσοῦ ὧν  
그-에게 그러나 할-수-있는-분에게 -위에 모든-것 하시도록 넓고-넓은-것을 어떤-것들보다  
[G3588](#) [G1161](#) [G1410](#) [G5228](#) [G3956](#) [G4160](#) [G5228](#) [G3739](#)  
αἰτούμεθα ἢ νοοῦμεν, κατὰ τὴν δύναμιν τὴν ἐνεργουμένην ἐν ἡμῖν;  
구하는 또는 생각하는, -따라 그- 능력을 그- 역사하는 -에 우리에게;  
[G0154](#) [G2228](#) [G3539](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3588](#) [G1754](#) [G1722](#) [G1473](#)

우리 가운데서 역사하시는 능력대로 우리의 온갖 구하는 것이나 생각하는 것에 더 넘치도록 능히 하실 이에게

21 αὐτῷ ἢ δόξα ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, εἰς πάσας  
그-에게 그- 영광이 -에 그- 교회에 그리고 -에 그리스도 예수, -에게 모든  
[G0846](#) [G3588](#) [G1391](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1577](#) [G2532](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#) [G1519](#) [G3956](#)  
τὰς γενεὰς τοῦ αἰῶνος τῶν αἰώνων. ἀμήν.  
그- 세대들에게 그-의 시대의 그-의 시대들의. 아멘.  
[G3588](#) [G1074](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0281](#)

교회 안에서와 그리스도 예수 안에서 영광이 대대로 영원 무궁하기를 원하노라 아멘